

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Projektes für die Errichtung einer Produktionsstätte für die Abfüllung und Erzeugung von Farben im Gebäudekomplex der Firma Masten GmbH in der Gemeinde Bozen.

Valutazione dell'impatto ambientale.

Approvazione del progetto per la costruzione di un reparto per confezionamento e produzione colori nello stabilimento della ditta Farben Masten srl in comune di Bolzano.

Die Landesregierung hat folgendes zur Kenntnis genommen:

La Giunta provinciale ha preso atto dei seguenti documenti:

- Landesgesetz vom 7. Juli 1992, Nr. 27, "Einführung der Umweltverträglichkeitsprüfung";
  - Dekret des Landeshauptmannes von Südtirol vom 5. August 1994, Nr. 40 "Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verfahrens hinsichtlich der Umweltverträglichkeitsprüfung";
  - Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 16.03.1995, Nr. 13 "Ergänzung der mit Dekret des Landeshauptmanns vom 5. August 1994, Nr. 40 erlassenen Durchführungsverordnung über die Vereinfachung der Verwaltungsverfahren hinsichtlich der Umweltverträglichkeitsprüfung";
  - Beschluß der Landesregierung vom 23. August 1994, Nr. 4459 "Technische Vorschriften für den Umweltverträglichkeitsbericht";
  - Projekt und Umweltverträglichkeitsbericht für die Errichtung einer Produktionsstätte für die Abfüllung und Erzeugung von Farben im Gebäudekomplex der Firma Masten GmbH in der Gemeinde Bozen, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 04. Dezember 1995;
  - Technisch-wissenschaftliches Qualitätsurteil der UVP-Kommission vom 18. Jänner 1996;
- Legge Provinciale 7 luglio 1992, n. 27, "Istituzione della procedura di valutazione dell'impatto ambientale";
  - Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 40 del 5 agosto 1994 "Regolamento di esecuzione recante semplificazione del procedimento amministrativo di valutazione dell'impatto ambientale";
  - Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 13 del 16 marzo 1995, "Integrazione del regolamento di esecuzione recante semplificazione del procedimento amministrativo di valutazione di impatto ambientale emanato con decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 40 del 5 agosto 1994";
  - Deliberazione della Giunta Provinciale n. 4459 del 23 agosto 1994, "Norme tecniche per la relazione di impatto ambientale";
  - Progetto e relazione di impatto ambientale concernente la costruzione di un reparto per confezionamento e produzione colori nello stabilimento della ditta Farben Masten srl in comune di Bolzano, depositato in data 04 dicembre 1995 presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale;
  - Giudizio tecnico scientifico di qualità della commissione VIA del 18 gennaio 1996;

- Zustimmendes Gutachten des UVP-Beirates Nr. 5/96 vom 19. März 1996, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung**:
  - Der UVP- Beirat stimmt mit den im Umweltverträglichkeitsbericht angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mitsichbringt, überein;
  - Der UVP-Beirat betrachtet die im Umweltverträglichkeitsbericht angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Der UVP-Beirat hat im obgenannten Gutachten Nr. 5/96 folgende **Auflagen** gestellt:
  - 1) Das Absatzbecken, der Sammelschacht und die einzelnen Auffangwannen müssen einer Dichtheitsprüfung unterzogen werden und das Protokoll muß, unterzeichnet vom Abnahmetechniker, bei der Bauabnahme vorgelegt werden.
  - 2) Für den Nachweis der ordnungsgemäßen Entsorgung des anfallenden Sonder- bzw. Giftmülls muß ein vom Registeramt vidimiertes Register gemäß Art. 19 des D.P.R. Nr. 915 vom 10.09.1982 und Art. 35 des Staatsgesetzes Nr. 475 vom 09.11.1988 geführt werden.
  - 3) Das Amt für Luft und Lärm behält sich vor weitere Lüftungstechnische Vorschriften zu erlassen, sollten bei der Bauabnahme in den Arbeitsräumen unzulässig hohe Schadstoffkonzentrationen ermittelt werden.
- Parere favorevole del comitato VIA n. 5/96 del 19 marzo 1996, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato con la seguente **motivazione**:
  - Il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nella relazione di impatto ambientale;
  - Il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti all'atto della realizzazione del progetto, evidenziati nella relazione di impatto ambientale;
- Il comitato VIA nel succitato parere n. 5/96 ha imposto le seguenti **condizioni**:
  - 1) La vasca di sedimentazione, la vasca di accumulo e le singole vasche di contenimento devono essere sottoposti a prova di tenuta. Il relativo verbale deve essere consegnato in fase di collaudo.
  - 2) A comprova del regolare smaltimento dei rifiuti speciali e/o tossico/nocivi, deve essere tenuto un apposito registro vidimato dall'Ufficio Registro, ai sensi dell'art. 19 del D.P.R. 915 del 10.09.1982 e dell'art. 35 della legge statale 09.11.1988 n. 475.
  - 3) L'ufficio aria e rumore si riserva la facoltà di adottare ulteriori provvedimenti, se all'atto del collaudo verranno constatate all'interno degli ambienti di lavoro concentrazioni di inquinanti superiori ai limiti di legge.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso e sentito il relatore

**b e s c h l i e ß t**  
**die Landesregierung**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

das Projekt für die Errichtung einer Produktionsstätte für die Abfüllung und Erzeugung von Farben im Gebäudekomplex der Firma Masten GmbH in der Gemeinde Bozen zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 5/96 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind.

Diese Genehmigung hat eine Gültigkeitsdauer von drei Jahren und kann auf Antrag und nach Einholen des Gutachtens des UVP-Beirates um weitere drei Jahre verlängert werden.

**la Giunta Provinciale**

ad unanimità dei voti legalmente espressi

**d e l i b e r a**

di approvare il progetto per la costruzione di un reparto per confezionamento e produzione colori nello stabilimento della ditta Farben Masten srl in comune di Bolzano con le condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 5/96.

La presente autorizzazione ha una validità di tre anni e può su richiesta e sentito il parere del comitato VIA essere prorogata di ulteriori tre anni.